Porównanie tłumaczeń Psalmów 108:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Boże, moje serce gotowe: Pragnę śpiewać i grać\* – Pragnę całym sobą!\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) <x>230 57:8-12</x>; <x>580 3:16</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: (1) Także moja chwało! : ּכָבֹוד (kawod) met. odnosi się do całego jestestwa człowieka; (2) Także moja wątrobo! : ּכָבֵדי (kewedi) odnosi się do emocjonalnej strony człowieka, <x>230 16:9</x>;<x>230 30:12</x>;<x>230 57:9</x>. [↑](#footnote-ref-3)